

### **Joanna Wozny: kahles Astwerk**

Die Singstimme wird in meiner Haiku-Vertonung primär klanglich eingesetzt. Der Haiku-Text, der dem Stück eher als Motto vorangestellt ist, erscheint nur spärlich (meist gesprochen) in Andeutungen. Diese Textbehandlung soll auf spielerische Weise die im Haiku angelegte Konzentration des Wortes auf das Wesentliche weiter fortführen.  
(Joanna Wozny)

### **Joanna Wozny: kahles Astwerk**

In this haiku setting (the title of which translates to English as “bare branches”), the singing voice is employed mainly for its sonority. The haiku text, which serves this piece primarily as a motto, appears only in an implied manner and occasionally (usually spoken). This treatment of the text is meant as an extension of the way in which haikus distil words to their essence.  
(Joanna Wozny)